

# Precedentné výrazy o rusko-ukrajinských vzťahoch v idiolekte V. Putina<sup>1</sup>

Precedent Expressions on Russian-Ukrainian  
Relations in Vladimir Putin's Idiolect

*Lucia Chudá*

---

**Abstrakt:**

*Príspevok je zameraný na aktualizácie vybraných výrazov V. Putina, ktoré odkazujú na rusko-ukrajinské vzťahy a majú potenciál stať sa precedentnými v ruskojazyčnom segmente verejného diskurzu v Ruskej federácii a na Ukrajine. Aktualizácie daných výrazov sledujeme v ruskom a ukrajinskom politickom a mediálnom diskurze a porovnávame ich s prihliadnutím na zámer ich použitia a možné transformácie. Zároveň analyzujeme dominantné funkcie výrazov a ich potenciál ovplyvnenia ruského jazykového obrazu sveta.*

**Abstract:**

*The paper focuses on updates of selected expressions of V. Putin, which refer to Russian-Ukrainian relations and have the potential to become precedent in the Russian-language segment of public discourse in the Russian Federation and Ukraine. We trace the actualizations of the given expressions in Russian and Ukrainian political and media discourse and compare them*

<sup>1</sup> Tento príspevok je súčasťou grantového projektu KEGA 003UK-4/2021 Vysokoškolská učebnica Mediálna lingvistika.

*considering the intention of their use and possible transformations. At the same time, we analyse the dominant functions of the expressions and their potential to influence the Russian language image of the world.*

Kľúčové slová:

*Vladimir Putin, precedentný výraz, transformácia, aktualizácia, politický diskurz*

Key Words:

*Vladimir Putin, precedent expression, transformation, actualization, political discourse*

## Precedentné výrazy V. Putina ako objekt výskumu

Súčasný výskumy v politickej lingvistike sa často venujú analýze obrazných, resp. neštandardných výrazov vrcholných politikov. Populárne výrazy prezidenta Ruskej federácie V. Putina, tzv. *putinizmy*, nie sú výnimkou. Ide pritom o snahu analyzovať ich sústavný výskyt v masmédiách z hľadiska komunikačných stratégií ich využívania v rámci diskurznej opozície svoj – cudzí na pomyslenej osi proputinovská koalícia – anti-putinovská opozícia (Dulebová 2016, 107). Prezident Putin si roky buduje imidž silného vládcu, ktorý sa svojim rečníckym prejavom snaží priblížiť „svojemu ľudu“, aj takým spôsobom, že sa nebojí vo svojich prejavoch používať slangové výrazy či žargonizmy. Dôležitosť takto orientovaných výskumov vidím práve v tom, že prezident Ruskej federácie „udáva štylistický trend“ a rozširuje hranice dovoleného v súčasnej ruskej politickej komunikácii. Týmto sa značne menia dovtedy zaužívané lexikálne normy publicistických (mediálnych) textov (Gajarský 2015).

Nie všetky výrazy/výpovede prezidenta Ruskej federácie majú potenciál stať sa precedentnými výrazmi.<sup>2</sup> Vplývajú na to viaceré faktory.

<sup>2</sup> Pod precedentnými výrazmi môžeme rozumieť citácie z textov rôzneho charakteru, dobre známe výroky historických a kultúrnych osobností, politikov, okrídlené výrazy,

Asi najdôležitejším z nich je podpora v médiách – ich široká rezonancia v masmediálnom priestore. Nejde pritom iba o samotné prezidentove výrazy, ale o diskurzívne zámery ich používania inými aktérmi politickej komunikácie. Putinove výroky sa rôznymi spôsobmi modifikujú – dochádza k ich aktualizácii prostredníctvom transformácie, resémantizácie, posunu denotátu či modifikácie konotačného významu. Je známe, že prezident Putin si nedáva „servítka pred ústa“, častokrát je jeho lexika „znížená“, expresívna, používa veľké množstvo žargonizmov či argotizmov. V tomto príspevku sa zameriavam na analýzu aktualizovaných výrazov, ktoré V. Putin používa/použil, pričom sa sústredím na analýzu diskurzívnych stratégií cez určovanie ich kľúčových funkcií (estetická, persuzívna, hodnotiacia, modelujúca, expresívna, eufemistická, kódovacia, funkcia jazykovej hry a iné). Analýzou konkrétnych aktualizovaných výpovedí sa pomocou prisudzovania funkcií „odhalí“ komunikačná stratégia autora danej aktualizácie.

V tomto príspevku analyzujem aj typy transformácie precedentnej výpovede. Teoreticky sa opieram o úvahy D. Gudkova (2003), ktorý opisuje nasledovné štyri spôsoby transformácie precedentných fenoménov: zámena komponentov (substitúcia), vynechanie komponentov (implikácia), doplnenie komponentov (explikácia) a spojenie dvoch alebo viacerých precedentných fenoménov (kontaminácia).

Hlavnou úlohou použitia transformácií je upútať pozornosť publika. Pripomínajúc si známu situáciu, predchádzajúci text v dôsledku transformácie niektorých zložiek vedie k vzniku nových významov, zvýšeniu expresivity. Podľa A. Orechova (2014) cieľom používania precedentných fenoménov nie je ich doslovný význam, ale asociácie, ktoré vznikajú pri správnom chápaní všetkých extralingvistických súvislostí.

aforizmy. Precedentný výraz (výpoveď) vychádza zo zastrešujúceho termínu precedentný fenomén. „Precedentné fenomény patria k základným zložkám kognitívnej bázy a majú všetky hlavné príznaky precedentnosti: invariantnosť, reprodukovateľnosť, axiologickú povahu, vystupujú ako etalóny a klišé. V kognitívnej báze sa uchovávajú ako národno-determinované minimalizované predstavy“ (Gudkov 1999, podľa Dulebová 2015, 13–4).

## Крым и Севастополь возвращаются в родную гавань

Prezident Putin povedal daný výraz v roku 2014 na mítingu *Крым за Россию* pri oslavách pripojenia Krymu k Ruskej federácii. V ukrajinskom politickom diskurze sa výraz aktualizoval v transformovanej podobe, a to nasledovne: **Как в гавани: в сети показали свежие фото из оккупированного Крыма** (Apostrof, 2018). Ide o titulok z mediálneho článku, v ktorom sú zverejnené fotografie zobrazujúce špinu a neporiadok po zbúraných stánkoch v turistickej lokalite na Kryme. Vynechaný je takmer celý výraz, ostáva ale kľúčové slovo *гавань* (*Как в гавани*), ktoré hneď vyvoláva asociácie so známym výrokom. Autor doplnil komponenty *в сети показали свежие фото из оккупированного Крыма*, pričom prídavné meno *оккупированého* hneď ukazuje na axiologickú pozíciu a diskurzívne intencie autora. Danej aktualizácii pripisujem prevládajúcu hodnotiacu (narážka na stav po niekoľkých rokoch, poukázanie na zanedbanosť) a modelujúcu funkciu (koncept nefungovania súčasného stavu); prítomná je aj kódovacia funkcia pomocou slovného spojenia *как в гавани* (túto náražku/kód pochopí len predstaviteľ určitej lingvokultúrnej spoločnosti). Je prítomná ironizácia.

**В «родной гавани» Крым так и не стал родным** (Seitablajeva 2021). Dochádza k implikácii (vynechaniu komponentov *Севастополь, возвращаются*) a explikácii (doplneniu komponentov *так и не стал родным*). Aktualizovanému výroku prisudzujem dominantnú persuzívnu funkciu, v snahe ovplyvniť adresáta; tiež výraznú hodnotiacu funkciu, so zámerom subjektívne komentovať situáciu/Putinov výrok; modelujúcu funkciu, so zámerom vytvoriť vo vedomí recipienta istý model fungovania sveta.

**Получается, что не стал Крым, «вернувшись в родную гавань», для России родным и полноправным** (Seitablajeva 2021). V tomto aktualizovanom výraze dochádza k implikácii (vynechaniu komponentu *Севастополь*) a explikácii (doplneniu komponentov *получается, что не стал; для России родным и полноправным*). Transformovanému výroku prisudzujem prevládajúcu persuzívnu, hodnotiacu a modelujúcu

funkciu, pretože rovnako ako v predchádzajúcej aktualizácii jej autor hodnotí „pravdivosť“ Putinovho vyjadrenia. Zároveň ponúka svoju vlastnú odpoveď/svoj vlastný názor: „nestal sa rodným a plnoprávnym“, čím názorovo vplýva na recipienta.

V ruskom politickom diskurze bol výraz tiež aktualizovaný v transformovanej podobe: **Путин: после длительного плавания Крым и Севастополь возвращаются в родную гавань. Прошло 2 года и стало ясно: Крым приплыл. И гавань тоже** (Nasha Canada 2016). Autor aktualizoval Putinov výrok v transformovanej podobe, konkrétne explikáciou (doplnením komponentov *после длительного плавания; Прошло 2 года и стало ясно: Крым приплыл. И гавань тоже*). Je tu aj zjavný prvok kontaminácie (odkaz na populárne metaforické výrazy *Ну всё, приплыли*, ako aj na precedentný výraz *Картина Репина «Приплыли»*, všetko vo význame patovej situácie, zlého konca). Prevládajúca je hodnotiacia funkcia (autor ironizuje – len za dva roky sa ukázalo, že plány o prekvitajúcom ruskom Kryme zostali len plánmi).

**Возвращение Путина в родную гавань** (Routir 2014). Došlo k substitúcii (zámene komponentov *Крым и Севастополь* a *Путин*). Sú prítomné výrazné prvky politickej satiry. Došlo aj k zmene významu (nevracia Krym a Sevastopol „do Ruska“, ale Putin sa vracia na Krym). K dominantným funkciám tejto aktualizácie patrí hodnotiacia a pragmatická funkcia (v snahe ovplyvniť adresáta, zmeniť jeho obraz sveta, nanútiť určitý systém hodnôt – z pohľadu autora nejde o pripojenie k Rusku, ale k politike Putina).

## Если кто-то решил утонуть, спасти его невозможно

Tento výrok použil V. Putin v roku 2016 v *Priamej linke s Vladimirom Putinom*, keď odpovedal na otázku 12-ročného dievčatka, koho by prvého zachránil, ak by sa topili Erdogan a Porošenko. V ruskom politickom diskurze sa výraz aktualizoval nasledovne: **Если кто-то решил утонуть, сажать его уже не имеет смысла** (Usy Peskova 2016). Je prítomná

modifikácia formou substitúcie (*сажать его уже не имеет смысла* nahradzuje *спасти его невозможно*). Dominantné funkcie sú dysfeminizácia (v snahe poukázať na skutočnú myšlienku, čo nebolo vypovedané, ale bolo podľa autora tak myslené) a expresívna funkcia (ironizácia). Prítomná je aj hodnotiacia a persuzívna funkcia. Význam pôvodného Putinovho výrazu sa v tejto aktualizácii mení – dochádza k resémantizácii (z pôvodného: „спасти его невозможно“ na „сажать его уже не имеет смысла“).

**Если кто-то решил утонуть, то спасти его можно и нужно** (Kireev 2016). Transformácia je vytvorená substitúciou (*то спасти его можно и нужно* namiesto *спасти его невозможно*). Je prítomná resémantizácia (zmenil sa význam pomocou modifikácie – je to presný opak toho, čo hovorí Putin). Danej aktualizácii prisudzujem najmä modelujúcu funkciu, no prítomná je aj hodnotiacia, persuzívna a pragmatická funkcia (v snahe ovplyvňovať adresáta, zmeniť jeho obraz sveta, nanútiť určitý systém hodnôt).

**Что случилось с Порошенко и Эрдоганом? Они утонули** (Palitsa 2016). Nastala kontaminácia dvoch precedentných výrazov (Что случилось с подлодкой Курск? Она утонула – paralela so situáciou z roku 2000, kedy Putin nevhodným vtipom zľahčoval tak vážnu a tragickú udalosť, akou bolo potopenie ponorky Kursk). Prítomná je najmä funkcia expresívna, no aj kódovacia, hodnotiacia a persuzívna. Autor ironicky hodnotil danú výpoveď, v podstate ju parodoval.

V ruskom politickom diskurze sa vyskytli aj aktualizácie precedentného výrazu vo forme memetických textov.<sup>3</sup> V jednom z takýchto textov (Kaliničenko 2016) môžeme vidieť prezidenta Putina, ako stojí na lodi so záchranným kolesom a môže ho hodiť topiacim sa prezidentom – Porošenkovi a Erdoganovi, no namiesto toho sa usmieva. V tejto aktualizácii chýba verbálna zložka, čo znamená, že autor memetického textu predpokladá, že recipienti porozumejú jeho odkazu na populárny výraz

<sup>3</sup> Memetický text (tiež známy ako multimodálny či kreolizovaný) – založený na syntéze viacerých zložiek (vizuálnej a verbálnej); výraz je odvodený od slova mém – základná jednotka memetiky, náuky o mémoch (Dawkins 2003).

prezidenta. Ak recipient pochopí odkaz, znamená to, že patrí do jedného kultúrneho priestoru ako autor, pretože jeho mém bol spontánne dekódovaný. Komický efekt vzniká sa základe princípu nesplnených očakávaní, pretože Putinov úsmev naznačuje, že nemá v pláne zachrániť topiacich sa prezidentov. Danej aktualizácii pripisujem dominantnú expresívnu, kódovaciu a zábavnú funkciu, prítomná je aj estetická a persuazívna funkcia.

Iný memetický text (Mejdan TV 2016) zobrazuje Putina, ako vchádza do vody a na brehu stojí malé dievčatko so záchranných kolesom v rukách. Putin jej hovorí «Валя, если кто-то решил утонуть, спасти его невозможно». Výraz nie je v transformovanej podobe, vizuálna a verbálna zložka sa dopĺňajú. Komický efekt je založený na vytvorení vizuálne úplne opačnej situácie (efekt nesplnených očakávaní) v porovnaní s pôvodným výrazom (v známom origináli Putin hovorí o iných, v méme sa ide utopiť sám). Tejto aktualizácii pripisujem dominantnú zábavnú funkciu, no prítomné sú aj estetická a expresívna funkcia. Z hľadiska potenciálneho spontánneho (virálneho) šírenia precedentného výrazu prostredníctvom multimodálnych textov je dôležitý aj ten fakt, že „memetický text predstavuje komunikačný podnet stimulujúci dialóg medzi jeho recipientami vo forme textových či obrazových komentárov umiestnených pod memetickým textom. V týchto sa jeho významová „ponuka“ spresňuje, elaboruje, dopĺňa, (re)interpretuje, ukazuje sa jeho sémantický a pragmatický potenciál (Cingerová, Dulebová, Štefancík 2021, 69).

## Украинцы и русские – это вообще один народ

Tento výrok V. Putin vyslovil už niekoľkokrát. Prvýkrát sme ho mohli počuť v roku 2015 pri príležitosti prezidentovej návštevy Krymu. Neskôr odznel v *Priamej linke s V. Putinom* v roku 2021. V tom istom roku prezident Putin napísal stať *O historickej jednote Rusov a Ukrajincov*, kde svoje slová z *Priamej linky* potvrdzuje a približuje historický kontext vzťahov dvoch národov. Inak ako jedným národom nenazval Putin Rusov

a Ukrajincov ani v marci 2022 počas zasadnutia Bezpečnostnej rady RF (v období vpádu ruských vojsk na Ukrajinu). Zakaždým daná fráza vyvolala silné emócie a množstvo komentárov v politickom a mediálnom diskurze. V ruskom priestore sa aktualizovala nasledovne: **Если русские и украинцы один народ, можно ли считать президентом России Владимира Зеленского?** (Perzident Roissi 2021) – aktualizácia je vytvorená pomocou explikácie (doplnenia komponentov *если; можно ли считать президентом России Владимира Зеленского*). Formou útočnej politickej satiry autor pridáva komický odtieň pôvodnému výrazu, poukazuje na jeho absurditu a alogickosť (hodnotiaca funkcia). Zároveň prisudzujem aktualizácii persuzívnu, modelujúcu a pragmatickú funkciu.

**Если русские и украинцы – действительно один народ, тогда зачем РУССКИЕ РУБЯТ РУССКИХ?** (Bikbov 2022) – došlo k explikácii (doplneniu komponentov *если; тогда зачем РУССКИЕ РУБЯТ РУССКИХ; действительно*). Prevládajúca funkcia je expresívna – autor použil citovo zafarbený výraz «рубить» vo význame „masakrovať“ a nepriamo spochybnil sémantiku pôvodného výrazu použitím slov *если* a *действительно*. Ďalšie funkcie, ktoré aktualizácii pripisujem, sú hodnotiaca, pragmatická, persuzívna.

V ukrajinskom politickom diskurze sa výraz používal nasledovne: **Украинцы и русские – это один народ и другой народ. Фразу просто недоговаривают** (MoonRiver 2019). Autor vytvoril aktualizovanú verziu pomocou explikácie (doplnenia komponentov *и другой народ. Фразу просто недоговаривают*). Je prítomná irónia a mení to význam pôvodného výrazu na opačný. Aktualizácii prisudzujem hodnotiacu, persuzívnu a modelujúcu funkciu.

**А у вас есть статья «Русские и украинцы – один народ»? У нас есть статья «Путин и Гитлер – один урод»** (Nasha Canada 2021). Došlo k explikácii (doplneniu komponentov *А у вас есть статья; У нас есть статья «Путин и Гитлер – один урод»*). Autor aktualizácie vytvoril aluzívnu politickú satiru. Pomocou precedentného mena Hitler navodzuje negatívnu konotáciu aj v spojitosti s Putinom. Je tu dominantná funkcia jazykovej hry (na základe rýmu) a expresívna, prítomné sú tiež hodnotiaca a persuzívna funkcia.



**А может и прав Путин, когда говорит, что украинцы и русские – один народ. Потому, что украинцы – народ, а русские – нет!** (Tjetja Roza 2022) – aktualizácia je vytvorená pomocou explikácie (doplnenia komponentov *А может и прав Путин, когда говорит, что... ; Потому, что украинцы – народ, а русские – нет!*). Autor vyjadruje pohrdanie nepriateľom. Mení sa význam pôvodného výroku (desémantizácia). Prevláda expresívna funkcia. Zároveň pripisujem aktualizácii hodnotiacu, persuzívnu a modelujúcu funkciu.

Výraz bol aktualizovaný aj v podobe memetického textu. Na analyzovanom méme (ChitryjJež 2021) je vyobrazený V. Zelenskij v zvieracej kazajke, ako stojí pred zrkadlom a hovorí «Мы с ними один народ!» a zrkadlový odraz hovorí «Мы с ними враги!». Aktualizácia je vytvorená pomocou substitúcie (zámenny komponentov *Мы с ними* a *Украинцы и Русские*) a explikácie (doplnenia komponentov *Мы с ними враги*). Komický efekt je založený na princípe nesplnených očakávaní. Memetickému textu prisudzujem výraznú expresívnu a persuzívnu funkciu. Prítomné sú aj modelujúca, estetická a hodnotiacia funkcia.

## Záver

Pri porovnaní jednotlivých diskurzov sa neukázal výrazný rozdiel v spôsoboch aktualizácií pôvodných precedentných výrazov V. Putina. Prevládajúcimi funkciami aktualizovaných výrazov V. Putina o rusko-ukrajinských vzťahoch v ukrajinskom politickom diskurze boli hodnotiacia, persuzívna a expresívna funkcia. Autori týchto aktualizácií sa snažili častokrát ironicky zhodnotiť pôvodný výraz, poukázať na jeho nezmyselnosť a následnou modifikáciou výrazným spôsobom ovplyvňovali recipienta. V ruskom politickom diskurze prevládala expresívna funkcia a ďalšie časté boli modelujúca a hodnotiacia funkcia. Autori väčšinou využili iróniu pri tvorbe aktualizácií výrazov V. Putina (v ukrajinskom politickom diskurze v 4 zo 6 analyzovaných aktualizácií, v ruskom politickom diskurze v 5 zo 7 príkladov). Resémantizácia sa vyskytla

sporadicky – v ukrajinskom diskurze v dvoch prípadoch zo 6, v ruskom diskurze v troch zo 7. V jednom prípade došlo k desémantizácii. Všetky analyzované aktualizácie boli vytvorené pomocou transformácie, pričom najčastejšie dochádzalo k explikácii (doplneniu komponentov).

V memetických textoch prevládali funkcie: expresívna, zábavná, estetická a persuzívna. Komický efekt bol dosiahnutý princípom nesplnených očakávaní. Popularitu Putinových precedentných výrazov v memetických textoch podporuje atraktívnosť súbežného pôsobenia zložiek rôznych semiotických systémov (fotografia/obrázok + text). Táto interakcia napomáha k ľahšiemu zapamätaniu precedentného výrazu. Došlo aj k úplnému vynechaniu textovej zložky, keď populárny precedentný výraz je len implicitne „vyjadrený“ prostredníctvom vizuálnej asociácie, no aj napriek tomu je ľahko dekodovaný prijímateľmi.

## Literatúra:

- Apostrof. 2018. „Kak v gavani: v seti pokazali svežije foto iz okkupirovannogo Kryma.“ *Apostrophe*, 4. 4. 2018. <https://apostrophe.ua/news/society/accidents/2018-04-04/kak-v-gavani-v-seti-pokazali-svežije-foto-iz-okkupirovannogo-kryima/126053>.
- Bikbov, Chavket Alexandr. 2022. „Jesli russkije i ukraincy – dejstvitel'no odin narod, togda začem RUSSKIJE RUBJAT RUSSKICH?.“ *Facebook*, 4. 3. 2022. <https://www.facebook.com/cbikbov>.
- Cingerová, Nina, Dulebová, Irina, a Radoslav Štefančík. 2021. *Politická lingvistika*. Bratislava: Ekonóm.
- Dawkins, Richard. 2003. *Sobecký gen*. Praha: Mladá fronta.
- Dulebová, Irina. 2015. *Precedentné fenomény súčasného ruského jazyka. Interkultúrny a lingvodidaktický aspekt*. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave.
- Dulebová, Irina. 2016. „Idiolekt Putina ako zdroj precedentných výrazov súčasného ruského politického diskurzu.“ In *Jazyk a politika na pomedzí lingvistiky a politológie*, ed. Radoslav Štefančík, 104–16. Bratislava: Ekonóm.

- Gajarský, Lukáš. 2015. „Asymetria v lexike s kladným a záporným komponentom hodnotenia (na materiáli publicistických textov).“ In *Acta Rossica Tyrnaviensis I.*, ed. Tatjana Grigorjanová, 71–9. Brno: Tribun EU.
- Gudkov, Dmitrij. 1999. *Precedentnyje fenomeny v jazykovom soznanii i mežkul'turnoj komunikacii*. Moskva: MGU.
- Gudkov, Dmitrij. 2003. *Teorija i praktika mežkul'turnoj komunikacii*. Moskva: Gnozis.
- ChitryjJež, Viktor. 2021. „My, (ruskije i ukraincy) – odin narod!... Vladimir Zelenskij 18 aprlja 2014 goda.“ *Twitter*, 3. 7. 2021. <https://twitter.com/slyhedge/status/1411187987606614016/photo/1>.
- Kaliničenko, Aleksej. 2016. „Jesli kto-to rešil utonut', spasti jeho uže nevozmožno.“ *Korrespondent.net*, 10. 8. 2016. <https://blogs.korrespondent.net/blog/politics/3729790/>.
- Kireev, Philipp. 2016. „Jesli kto-to rešil utonut', to spasti jeho možno i nužno :(“ *Twitter*, 14. 4. 2016. <https://twitter.com/mynameisphilipp/status/720547887009132544>.
- Mejdan TV. 2016. „Jesli kto-to rešil utonut', spasti jeho nevozmožno.“ *Twitter*, 14. 4. 2016. <https://twitter.com/mejdantvrussian/status/720617703921156097/photo/1>.
- MoonRiver. 2019. „Ukraincy i ruskije – èto odin narod i druhoj narod. Frazu prosto nedogavarivajut.“ *Twitter*, 10. 5. 2019. [https://twitter.com/luba\\_alena/status/1126757733217128448](https://twitter.com/luba_alena/status/1126757733217128448).
- Nasha Canada. 2016. „Putin: Posle dlitel'nogo plavanija Krym i Sevastopol' vozvraščajutsja v rodnuju gavan'. Prošlo 2 goda i stalo jasno: Krym priplyl. I gavan' tože.“ *Twitter*, 18. 3. 2016. <https://twitter.com/NashaCanada/status/710853502642339840>.
- Nasha Canada. 2021. „– A u vas jest' stat'ja «Ruskije i ukraincy – odin narod»? – U nas jest' stat'ja «Putin i Gitler – odin urod».“ *Twitter*, 15. 7. 2021. <https://twitter.com/NashaCanada/status/1415719312749387780>.
- Orechov, Andrej V. 2014. „Funkcionirovanije intertekstual'nosti v sovremennom publicističeskom diskurse. Transformacija precedentnyh fenomenov.“ *Voprosy žurnalistiki, pedagogiki, jazykoznanija* 21, č. 6 (177): 27–33.

- Palitsa, Andrei. 2016. „– A čo slučilos' s Porošenko i Èrdoganom? – Oni utonuli.“ *Twitter*, 15. 4. 2016. <https://twitter.com/AndreiPalitsa/status/720821787580182528>.
- Perzident Roissi. 2021. „Jesli ruskije i ukraincy odin narod, možno li sčitat' prezidentom Rossii Vladimira Zelenskogo?“ *Twitter*, 14. 7. 2021. <https://twitter.com/KermlinRussia/status/1415399908958478349>.
- Putin, Vladimir. 2021. „Stat'ja Vladimira Putina «Ob istoričeskom jedinstve ruskich i ukraincev».“ *Kremlin*, 12. 7. 2021. <http://kremlin.ru/events/president/news/66181>.
- Routir. 2014. „Vozvraščeniye Putina v rodnuju gavan““, *Livejournal*, 11. 5. 2014. <https://routir.livejournal.com/127113.html>.
- Seitablajeva, Zarema. 2021. „Pis'ma krymčan: V «rodnoj gavanj» Krym tak i ne stal rodnym.“ *Krym.Realii*, 28. 4. 2021. <https://ru.krymr.com/a/krym-narushenie-zakonov-rossii/31228036.html>.
- Tjetja Roza. 2022. „A možet i prav Putin, kogda govorit, što ukraincy i ruskije – odin narod. Potomu, što ukraincy – narod, a ruskije – net.“ *Twitter*, 5. 3. 2022. <https://twitter.com/Anakoyher/status/1500234960254521350>.
- Usy Peskova. 2016. „V. Putin: Jesli kto-to rešil utonut', sažat' jeho uže ne imejet smysla.“ *Twitter*, 14. 4. 2016. [https://twitter.com/Sandy\\_mustache/status/720631061470912516](https://twitter.com/Sandy_mustache/status/720631061470912516).

Mgr. Lucia Chudá  
Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií  
Filozofická fakulta  
Univerzita Komenského v Bratislave  
Gondova 2  
811 02 Bratislava 1  
Slovenská republika  
chuda40@uniba.sk